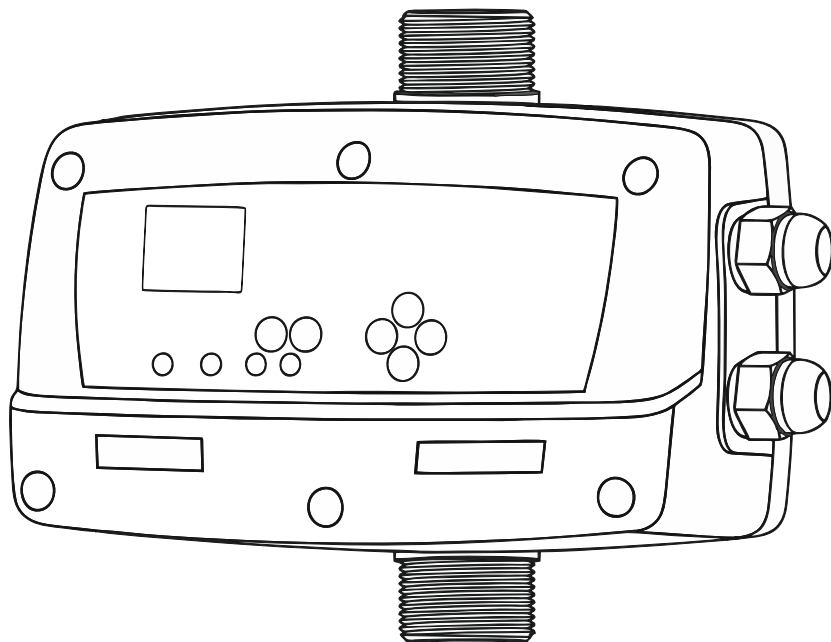


PL

INSTALACJA I INSTRUKCJA OBSŁUGI



CE

Speedmatic Easy

**09MM
12MM
14MM
06MT
10MT**

GWARANCJA I ZALECENIA

Produkt „Speedmatic Easy” jest objęty gwarancją przez pierwsze 2 lata od daty produkcji.

Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń w przypadku niewłaściwej instalacji lub manipulacji.

Przed przystąpieniem do instalacji zaleca się dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Nie wyrzucaj tej instrukcji po zakończeniu instalacji, może się ona przydać do późniejszych modyfikacji lub rozwiązywania różnych rodzajów alarmów.

Instalacje hydrauliczne i elektryczne muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel zgodnie z przepisami bezpieczeństwa, a także zgodnie ze standardami i przepisami prawnymi każdego kraju. Podczas wykonywania podłączenia elektrycznego zaleca się użycie wyłącznika różnicowoprądowego o dużej czułości: $I = 30 \text{ mA}$ (klasa A lub AC). Zaleca się użycie wyłącznika magneto-termicznego o natężeniu 16A w modelach Easy 09MM/12MM i 20A w modelach Easy 06MT/10MT. Zaleca się użycie oddzielnej linii elektrycznej, aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych, które mogą powodować niepożądane zmiany w urządzeniach elektronicznych w domu. Urządzenie musi pracować z przepływem czystej wody. Jeśli istnieje ryzyko obecności zwiru lub drobnych cząstek (instalacje z pompami zanurzeniowymi), zaleca się stosowanie filtra, aby uniknąć możliwości zablokowania czujnika przepływu. Speedmatic powinien być używany tylko do przepompowywania czystej wody, nie można go stosować do transportu innych rodzajów cieczy. Zaleca się stosowanie zbiornika rozprężnego w celu uniknięcia ciągłych uruchamiania i zatrzymywania pracy pompy z powodu pogorszenia się kranów, zaworów itp. oraz w celu zapobieżenia efektowi "uderzenia wodnego" w instalacjach z zaworami o dużych średnicach. UWAGA: przed dokonaniem jakiegokolwiek konserwacji wewnątrz urządzenia, należy je odłączyć od zasilania elektrycznego i odczekać co najmniej 2 minuty po odłączeniu, aby uniknąć wyładowań elektrycznych.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE DOSTAWY, TRANSPORTU, ODBIORU I PRZECHOWYWANIA

odbioru, aby sprawdzić, czy nie ucierpiała na skutek uszkodzenia lub czy nie brakuje jakichkolwiek części. Transport należy przeprowadzać ostrożnie i za pośrednictwem kompetentnego personelu.

Należy unikać znaczących uderzeń.

Transport i obsługa urządzenia muszą być przeprowadzane za pomocą odpowiednich środków, które są w stanie unieść wagę, która zazwyczaj będzie podana na liście opakowań.

Te instrukcje dotyczą okresów przechowywania poniżej 12 miesięcy od daty wysyłki. Jeśli przechowywanie ma trwać dłużej, proszę poprosić o instrukcje dotyczące długotrwałego przechowywania. Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym, z dala od wstrząsów i wilgoci. Unikaj układania urządzeń na stosie.

INSTALACJA I INSTRUKACJA OBSŁUGI

- 1.
2. OPERACJA.
3. KLASYFIKACJA I RODZAJ.
4. GŁÓWNE CHARAKTERYSTYKI.
5. CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE.
6. POŁĄCZENIA HYDRAULICZNE.
7. POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE.
8. PANEL STEROWANIA.
9. URUCHAMIANIE (plug&play).
10. KONFIGURACJA.
11. REJESTR DANYCH EKSPLOATACJI I ALARMÓW.
12. OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI "CE".
13. ALARMY.

Warning symbols contained in this service manual



Ryzyko porażenia prądem



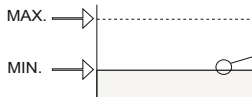
Ryzyko dla ludzi i przedmiotów

Class C2

Fig. 1. BODY CONNECTIONS Easy / COLLEGAMENTO CORPO Easy
CONNEXIONS DU CORPS Easy / CONEXIONES CUERPO Easy
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

LEVEL CONNECTION /
 COLLEGAMENTO LIVELLO /
 CONNEXION NIVEAU /
 CONEXION/ NIVELANSCHLÜSSE
 DER FÜLLSTANDSONDE

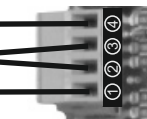
*Class C1 & C2



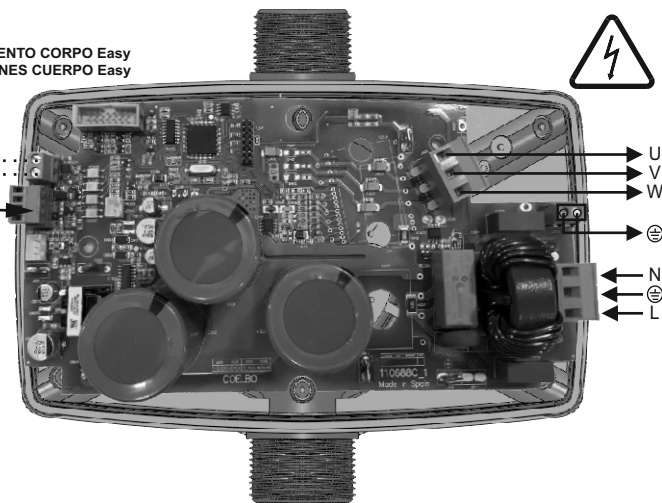
CONNECTION MASTER&SLAVE COMMUNICATION
 COLLEGAMENTO COMUNICAZIONE MASTER&SLAVE
 CONNEXION COMMUNICATION MASTER&SLAVE
 CONEXIÓN COMUNICACIÓN MASTER&SLAVE
 ANSCHLUSS DER MASTER&SLAVE VERBINDUNG
 FIG. 4 (Pg. 7)



SPEEDMATIC 1

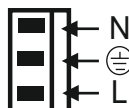


SPEEDMATIC 2

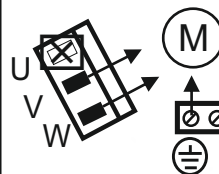


Power supply
 Alimentazione elettrica
 Alimentation générale
 Alimentation general
 Netzteil

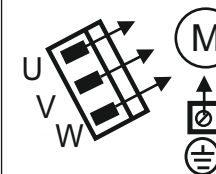
~1 230 V



MOTOR ~1 230 V



MOTOR ~3 230 V



LATERAL CONNECTION - COLLEGAMENTO LATERALE
 CONNEXION LATÉRALE - CONEXION LATERAL
 SEITLICHER

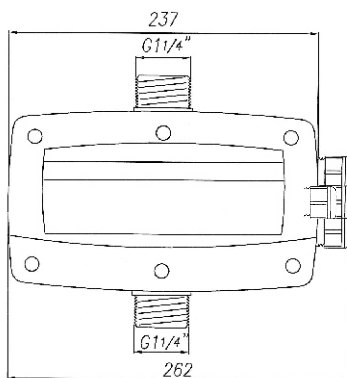
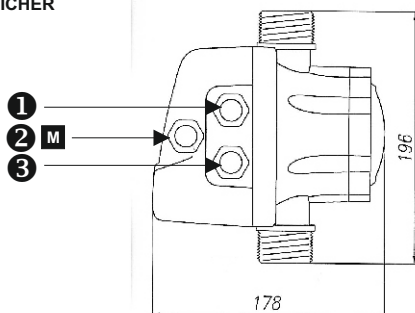


Fig. 2

L (m)	S (mm ²)
1 + 5	1
5 + 25	2.5
25 + 50	4

- 1 Pump / Pompe / Pompe / Bomba / Pumpen
- 2 Nivel mínimo / Minimal level / Niveau minimal / Livello minimo / Mindeststandsonde
- M Master&Slave communications cable / Cavo delle comunicazioni Master&Slave / Câble de communication Master&Slave / Cable de comunicación Master&Slave / Master&Slave Verbindungskabel
- 3 Alimentación general / Power supply / Alimentation generale / Alimentazione elettrica / Netzteil

Class C1

Fig. 3 BODY CONNECTIONS - COLLEGAMENTO CORPO - CONNEXIONS DU CORPS - CONEXIONES CUERPO - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

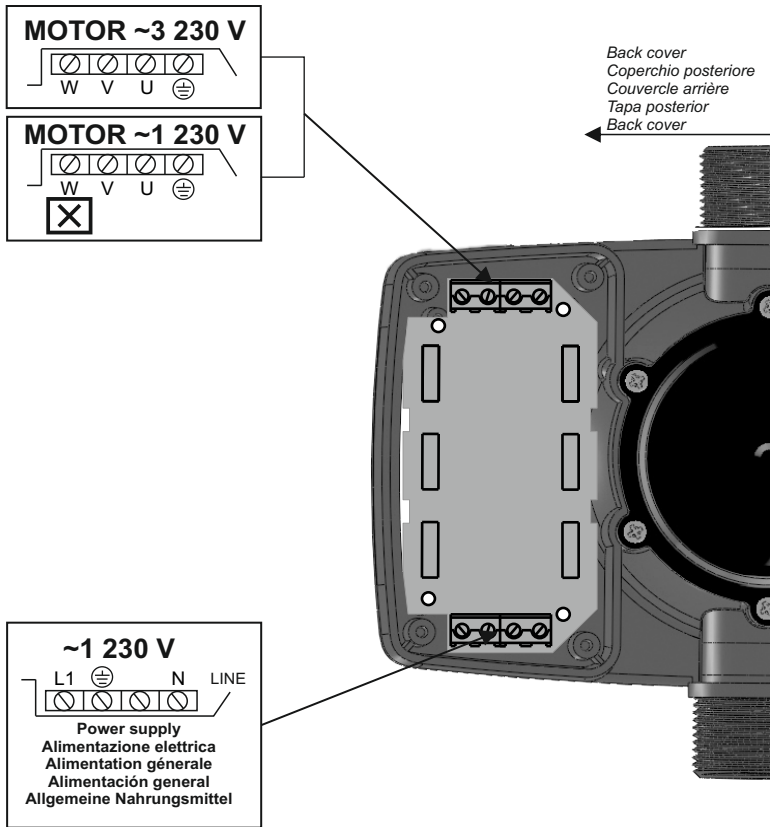
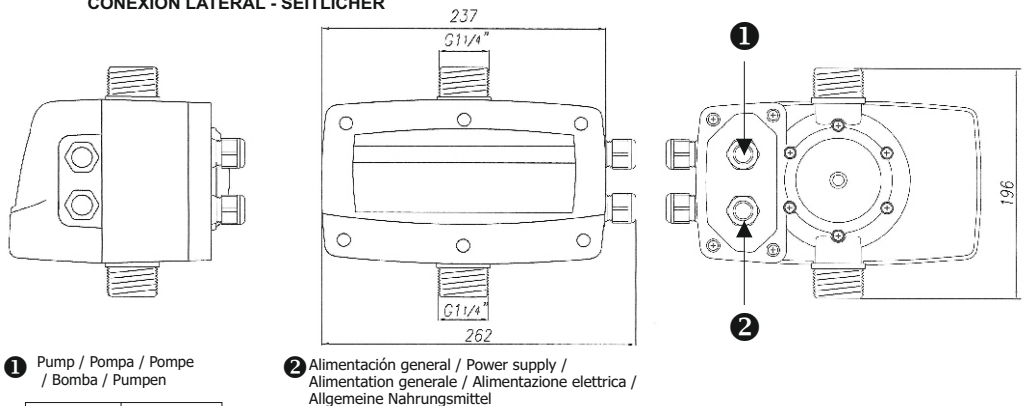


Fig. 4 LATERAL CONNECTION - COLLEGAMENTO LATERALE - CONNEXION LATÉRALE - CONEXION LATERAL - SEITLICHER

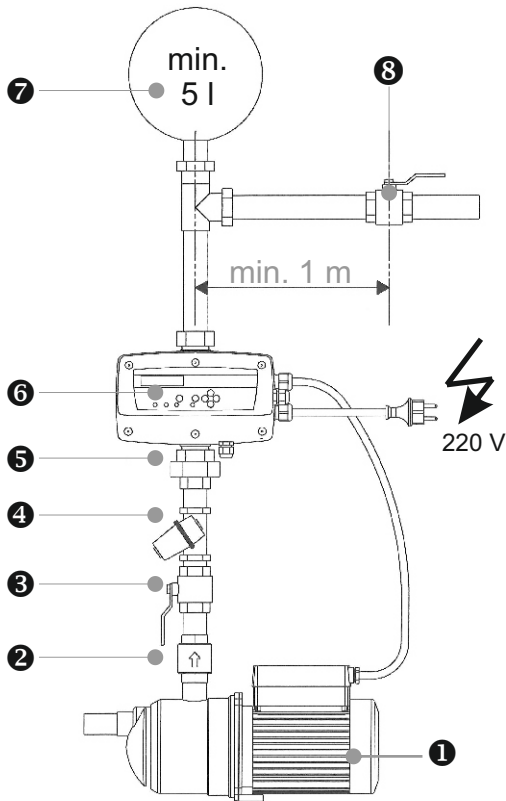


L (m)	S (mm ²)
1 + 5	1
5 + 25	2.5
25 + 50	4

SCHEMAT INSTALACJI

A) Akcesoria ①, ④, ⑤ i ⑧ zalecane, ale niekonieczne.

B) W przypadku zbiornika rozprężnego ⑦, zaleca się jego użycie w instalacjach w celu uniknięcia efektu młota wodnego.



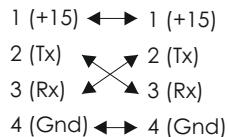
- ① - Pompa
- ② - Zawór zwrotny
- ③ - Kurek kulowy
- ④ - Filtr
- ⑤ - Szybkie sprzęgło
- ⑥ - Speedmatic.
- ⑦ - Zbiornik rozprężny
- ⑧ - Kurek kulowy

Fig. 5

Fig.4 POŁĄCZENIE KOMUNIKACYJNE MASTER&SLAVE

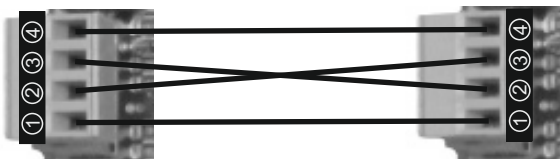
PL

1. Odkręcić pokrywę i poluzować PG znajdujące się w jej podstawie.
2. Włożyć kabel komunikacyjny przez PG.
3. Wyciągnąć złączkę z jej obudowy.
4. Ustawić połączenie zgodnie ze schematem 4.
5. Przesunąć złączki na ich obudowę. Przykręcić pokrywę i PG.



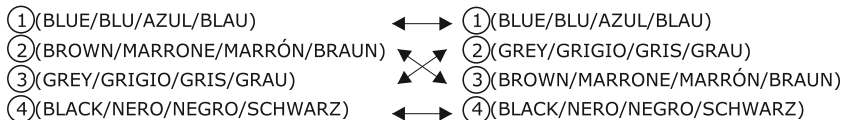
SPEEDMATIC 1

SPEEDMATIC 2



SPEEDMATIC 1

SPEEDMATIC 2



PRZED INSTALACJĄ I UŻYCIEM, PROSZE DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE INSTRUKCJE. PRODUCENT ODRZUCA WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WYPADKI LUB USZKODZENIA SPRAWCOZANE PRZEZ NIEDBAŁOŚĆ LUB NIESTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI OPISANYCH W TYM PODRĘCZNIKU LUB W WARUNKACH RÓŻNIĄCYCH SIĘ OD TEGO, KTÓRE SĄ WSKAZANE NA URZĄDZENIU. ZASTRZEŻONE SĄ MODYFIKACJE TECHNICZNE.

1. DZIAŁANIE.

To kompaktowe urządzenie automatyczne zostało zaprojektowane do automatyzacji pomp jednofazowych lub trójfazowych (w zależności od modelu). Posiada elektroniczny system sterowania zarządzany przez oprogramowanie, które spełnia rygorystyczne wymagania dotyczące wydajności i bezpieczeństwa najważniejszych producentów pomp. Wbudowany falownik reguluje prędkość pracy pompy w celu utrzymania stałego ciśnienia niezależnie od dostarczanego przepływu.

System zawiera ekran LCD, na którym konfiguracja parametrów jest bardzo prosta i intuicyjna. Po wprowadzeniu parametrów konfiguracji urządzenie zarządza uruchomieniem pompy i falownika. Zapewnia stałe ciśnienie oraz znaczne obniżenie kosztów, ponieważ sterowanie systemem jest dostarczane optymalnie i niezbędne, co daje maksymalną wydajność energetyczną. Aby ustalić idealne ciśnienie w instalacji, warto wziąć pod uwagę następujące kryteria:

Hm: Maksymalna wysokość słupa wody w m. To zależy od liczby pięter i odpowiada wysokości od pompy do ostatniego piętra. Co 10 m wysokości odpowiada przybliżone 1 barowi (0,98) bar.

Pw: Dostępne minimalne ciśnienie na ostatnim piętrze (zazwyczaj 1,5 bar).

Pc: Spadek ciśnienia. Można go przyjąć z uproszczonym kryterium jako 0,033 bar/m.

Prmin: Minimalne ciśnienie wynikowe. Jest to suma wcześniejszych ciśnień i będzie ciśnieniem roboczym pompy. Przykład dla budynku o 5 piętrach (15 m) z pompą umieszczoną na poziomie 0:

Hm = 15 m @ 1,5 bar Pw = 1,5 bar Pc = 15 x 0,033 bar @ 0,5 bar Prmin = 1,5 + 1,5 + 0,5 = 3,5 bar

→ DZIAŁANIE MASTER&SLAVE

Grupa MASTER&SLAVE składa się z urządzenia skonfigurowanego jako MASTER SPEEDMATIC - odpowiedzialnego za kontrolę grupy - oraz urządzenia SPEEDMATIC skonfigurowanego jako SLAVE, kontrolowanego przez urządzenie główne.

Ze względu na naprzemienny cykl pracy, SPEEDMATIC skonfigurowany jako MASTER rozpoczyna pierwszy cykl jako URZĄDZENIE GŁÓWNE - jego pompa jest pierwsza do uruchomienia - ale w następnym cyklu staje się URZĄDZENIEM WTÓRNYM - jego pompa jest druga do uruchomienia - i tak dalej. Dlatego fakt, że urządzenie jest skonfigurowane jako MASTER, oznacza kontrolę nad grupą, ale nie wyklucza pracy na zmianę jako URZĄDZENIE WTÓRNE.

2. KLASYFIKACJA I TYPI.

Zgodnie z normą EN-60730-1, ten produkt to urządzenie o niezależnym montażu, typ 1B, z oprogramowaniem klasy A. Obwód sterowania prądem zmiennym dla silnika o współczynniku mocy $\cos\phi \geq 0,6$. Stopień zanieczyszczenia 2. Napięcie znamionowe impulsowe: 2500V/CATII. Klasa odłączenia 1Y (odłączenie elektroniczne).

3. GŁÓWNE CECHY.

- Wlotowe wejście DN G1 1/4 " męskie ISO 228.
- Wylotowe wyjście DN G1 1/4 " męskie ISO 228.
- Falownik do sterowania pompą.
- System kontroli i zabezpieczeń przed przeciążeniem.
- System kontroli i zabezpieczeń przed suchobiegiem.
- Funkcja ART (Automatic Reset Test). Jeśli urządzenie zostało zatrzymane ze względu na działanie systemu zabezpieczeń przed przeciążeniem, ART próbuje ponownie podłączyć pompę, z określoną okresowością, ponieważ dostawa wody mogła zostać przywrócona.
- Automatyczny system przywracania po przerwie w zasilaniu. System jest aktywowany w trybie AUTOMATYCZNYM, zachowując parametry konfiguracji (patrz rozdział "KONFIGURACJA").
- Przetwornik ciśnienia wewnętrzznego.
- PANEL STEROWANIA (patrz rozdział 7): Wyświetlacz 2-cyfrowy, przyciski, diody LED i wskaźnik cyfrowy zapewniający odczyt chwilowego ciśnienia.
- Rejestr kontroli operacyjnej: informacje o godzinach pracy, licznik rozruchów, licznik podłączeń do zasilania.
- Połączenia do wykrywania minimalnego poziomu wody w zbiorniku ssącym. Ten system jest niezależny od zabezpieczenia przed suchobiegiem. Opcjonalne.
- Rejestr alarmów: informacje o rodzaju i liczbie alarmów od uruchomienia urządzenia.

M → Tryb MASTER & SLAVE. Komunikacja z innym urządzeniem SPEEDMATIC w celu pracy w grupie. Opcjonalne.

4. TECHNICAL CHARACTERISTICS.

■ Typ	EASY 09MM	EASY 12MM	EASY 14MM	EASY 06MT	EASY 10 MT
■ Zasilanie	1x230~V ± 20%V	1x230~V ± 20%V	1x230~V ± 20%V	1x230~V ± 20%V	1x230~V ± 20%V
■ Częstotliwość	50/60 Hz 50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
■ Maks prąd dla każdej fazy	9A (1x230 ~ V)	12A (1x230 ~ V)	14A (1x230 ~ V)	6A (3x230 ~ V)	10A (3x230 ~ V)
■ Maks prąd szczytowy	20% during 10"	20% during 10"	20% during 10"	20% during 10"	20% during 10"
■ Maksymalne ciśnienie pracy	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar	15 bar
■ Maksymalne ciśnienie ustalone	0.5+8 bar	0.5+8 bar	0.5+8 bar	0.5+8 bar	0.5+8 bar
■ Indeks ochrony	IP55	IP55	IP55	IP55	IP55
■ Maksymalna temperatura wody	40°C	40°C	40°C	40°C	40°C
■ Maks. temp. otoczenia	0-50°C	0-50°C	0-50°C	0-50°C	0-50°C
■ Maksymalny przepływ	10.000 l/h	10.000 l/h	10.000 l/h	10.000 l/h	10.000 l/h

5. POŁĄCZENIA HYDRAULICZNE (fig. 2 i 3)

Przed przystąpieniem do połączenia hydraulicznego niezbędne jest zainstalowanie zaworu zwrotnego na wlocie pompy. Urządzenie SPEEDMATIC Easy należy podłączyć w pozycji pionowej (rys. 3), przy czym port wlotowy (męczyzna G1 1/4") powinien być bezpośrednio podłączony do wylotu głównej pompy, a port wylotowy (męczyzna G1 1/4") do głównego sieci. Konieczne jest używanie zbiornika hydroprzemiatycznego, aby uniknąć ciągłego uruchamiania i zatrzymywania pompy z powodu zużycia kranów, zaworów itp. oraz w celu zapobieżenia "uderzeniom hydraulicznym" w instalacjach z zaworami o dużych średnicach.

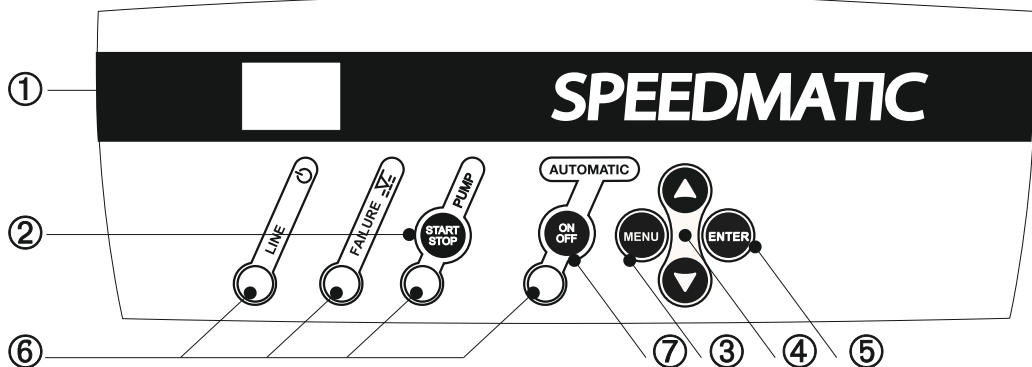
6. POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE (fig. 1)

Przed dokonywaniem manipulacji wewnątrz urządzenia, należy odłączyć je od źródła zasilania, a po wyłączeniu oczekiwać 2 minuty w celu unikięcia wyładowań elektrycznych.

- Użyj kabli typu H07RN-F o odpowiedniej przekroju do zainstalowanej mocy:
 - Zasilanie: przekrój 1,5 mm² (maks. 2,5 mm²).
 - Zasilanie silnika: przekrój 1 mm² (maks. 2,5 mm²), w zależności od długości kabla (patrz rys. 1).
- Upewnij się, że zasilanie wynosi 230 V. Odmontuj tylną pokrywę i dokonaj połączeń zgodnie z oznaczeniami na rys. 1.
- Wykonaj połączenie zasilania (upewniając się, że istnieje dobre uziemienie): N Ⓧ. Wykonaj połączenie za pomocą wyłącznika magneto-termicznego w trybie WYŁ.
- Przewód uziemiający musi być dłuższy od pozostałych. Będzie to pierwszy przewód montowany podczas montażu i ostatni przewód rozłączany podczas demontażu.
- Podłącz pompę.
- Kontrola poziomu min. (opcjonalnie). Istnieje wejście umożliwiające zatrzymanie pompy w momencie odłączenia zewnętrznego przełącznika poziomu minimalnego.
- Połączenie dwóch urządzeń (opcjonalnie): do komunikacji dwóch urządzeń będzie używany kabel o przekroju 4x0,25 mm², który zostanie włożony przez wodoodporny przepust kablowy PG znajdujący się w dolnej/bocznej części urządzenia. Patrz pg 4-5.

OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe połączenia mogą uszkodzić obwód elektroniczny. Producent odrzuca wszelką odpowiedzialność za szkody wynikłe z błędnych połączeń.

7. PANEL KONTROLNY.



1 - WYŚWIETLACZ 2 CYFRY. W trybie AUTOMATYCZNYM wyświetla chwilowe ciśnienie (bara), chwilowe zużycie prądu (A) oraz minimalną prędkość (Hz).

2 - Przycisk MANUALNEGO STARTU-STOPU. Pozwala na ręczne uruchomienie i zatrzymanie pompy.

3 - Przycisk MENU do wejścia lub wyjścia z menu.

4 - Za pomocą tych przycisków możemy zwiększać lub zmniejszać wartości programowane wyświetlane na ekranie (1).

5 - ENTER służy do zapisywania zaprogramowanych wartości. Każde naciśnięcie jest poprzedzone nowym polem w MENU KONFIGURACJI. Gdy chcemy zakończyć sekwencję konfiguracji, naciśnij przycisk MENU (3).

6 - Lampki LED:

- LINE zielona: Zasilanie elektryczne. Świeci się, gdy jest podłączone.
- FAILURE czerwona: Świeci się ciągle lub migocze w zależności od rodzaju awarii.
- PUMP żółta: Gdy jest świeci, oznacza pracującą pompę. Świeci się, gdy pompa jest wyłączona lub urządzenie nie jest podłączone.
- AUTOMATIC zielona: Świeci się w trybie AUTOMATYCZNYM. Gdy miga w trybie MASTER&SLAVE, oznacza to, że to urządzenie będzie pomocnicze w następnym cyklu.

7 - Przycisk WŁ./WYŁ.: Pozwala na przełączanie między trybem AUTOMATYCZNYM a RĘCZNYM lub odwrotnie.

8. URUCHOMIENIE (plug&play)

- Upewnij się, że pompa jest prawidłowo zasypana.
- n Podłącz SPEEDMATIC Easy do źródła zasilania za pomocą wyłącznika magneto-termicznego, wszystkie diody LED na chwilę zaczynają migać jednocześnie. Ekran wyświetli SP (ciśnienie ustawione) a następnie domyślną wartość 2,0 bara, obie wartości są wyświetlane na przemian co 1"/5".
- Za pomocą klawiszy ▲▼ możemy dostosować żądane ciśnienie ustawione.
- Naciśnij przycisk **AUTO**, urządzenie rozpocznie działanie, a dioda **LED AUTO ON/OFF** się zapali. Ekran będzie wyświetlał aktualne ciśnienie. W trybie automatycznym i za pomocą przycisków możemy zmieniać wyświetlacz:
 - P: aktualne ciśnienie (bara).
 - Fr: aktualna prędkość.
 - A: aktualne zużycie prądu.

9. KONFIGURACJA

W menu konfiguracji możemy dostosować zarówno maksymalny prąd (A), jak i minimalną prędkość pompy (FL). Należy postępować zgodnie z następującymi krokami:

SP

1. Naciśnij przycisk MENU przez 3 sekundy, aby rozpocząć sekwencję konfiguracji.

MENU

A

2. Wprowadź wartość nominalnego natężenia w amperach za pomocą klawiszy pq, umożliwiając ochronę termiczną.

ENTER

Dla modelu Easy 09MM wartość powinna wynosić od 0 do 9 A, wartość domyślna to 9 A.
Dla modelu Easy 12MM wartość powinna wynosić od 0 do 12 A, wartość domyślna to 12 A.
Dla modelu Easy 06MT wartość powinna wynosić od 0 do 6 A, wartość domyślna to 6 A.
Dla modelu Easy 10MT wartość powinna wynosić od 0 do 10 A, wartość domyślna to 10 A.
Ta wartość znajduje się na tabliczce charakterystyk silnika. Naciśnij ENTER, aby zatwierdzić.

RS

3. Przy użyciu przycisku START/STOP zweryfikuj kierunek obrotów. Za pomocą klawiszy ▲▼(0/1) możesz go zmienić. Naciśnij ENTER, aby potwierdzić. Dotyczy tylko modeli MT.

ENTER

FL

4. Przy użyciu klawisza ▲ można zwiększyć dolny limit prędkości obrotowej. Wartość musi się zawierać między 30 a 35 Hz. Wartość domyślna to 30 Hz. Naciśnij przycisk ENTER, aby zaakceptować i wyjść z tego menu.

ENTER

EL

5. Jeśli instalacja nie posiada sondy poziomu, naciśnij ENTER, aby zaakceptować wartość 0. Jeśli instalacja ma sondę poziomu, użyj klawiszy ▲▼by zmienić 0 na 1, a następnie naciśnij ENTER, aby potwierdzić.

ENTER

PF

6. Urządzenie jest domyślnie skonfigurowane jako 0-SINGLE. W przypadku montażu grupowego (M-S), urządzenie Master musi być skonfigurowane jako 1-MASTER, a urządzenie Slave jako 2-SLAVE. Naciśnij ENTER, aby zaakceptować.

ENTER

EA

7. Jeśli wybrano opcję **1-MASTER**, można dostosować maksymalny czas ciągłej pracy. Po skonfigurowanym czasie (t.A) ciągłej pracy, zostanie wymuszona zmiana. Wartość 00 oznacza, że ten parametr jest wyłączony.

ENTER

SP

8. System jest gotowy. Za pomocą przycisku AUTO ON/OFF opuść tryb ręcznego działania.

ON
OFF

10. REJESTR DANYCH DOTYCZĄCYCH DZIAŁANIA I ALARMÓW.

Poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków MENU + ▲ przez 3 sekundy, uzyskujemy dostęp do **REJESTRU DANYCH DOTYCZĄCYCH DZIAŁANIA I ALARMÓW**. Przy pomocy przycisku ENTER możemy przechodzić przez sekwencję, a po zakończeniu wracamy do głównego widoku. Oto cała sekwencja:



- REJESTR GODZIN (HF). Licznik całkowitego czasu pracy pompy.
- REJESTR ROZPOCZĘĆ (CF). Liczba cykli działania, cykl to rozpoczęcie i zatrzymanie pracy.
- REJESTR PODŁĄCZEŃ (Cr). Liczba podłączeń do zasilania elektrycznego.
- LICZNIK ALARMÓW SUCHOBIEG (A1). Liczba alarmów o suchobięgu.
- LICZNIK ALARMÓW PRĄDU MAX (A2). Liczba alarmów o przekroczeniu prądu.
- LICZNIK ALARMÓW. ODŁĄCZONA POMPA (A3). Liczba alarmów o odłączonej pompie.
- LICZNIK ALARMÓW. TEMPERATURA (A6). Liczba alarmów o nadmiernym nagraniu.
- LICZNIK ALARMÓW. SKRÓT (A7). Liczba alarmów o zwarcie.
- LICZNIK ALARMÓW. PRZENAPIĘCIE (A8). Liczba alarmów o przepięciu.
- LICZNIK ALARMÓW. NIEDONAPIĘCIE (A9). Liczba alarmów o niedonapięciu

Wszystkie zapisy są przechowywane nawet w przypadku odłączenia urządzenia od zasilania elektrycznego.

Uwaga: Dla ilości składających się z więcej niż 2 cyfr będą one pojawiały się na kolejnych ekranach po każdym wciśnięciu klawisza ENTER. Na przykład, aby wskazać 10234 alarmy przeciążenia:



12. ALARMY.

W przypadku jednoczesnych alarmów, wyłącz tryb automatyczny i przejdź w tryb manualny, naciskając przycisk **AUTOMATIC ON/OFF** (światło LED PUMP zgaśnie). Używając klawiszy pq, będą wyświetlane kolejne alarmy. Po ich wyświetleniu, aby opuścić menu, naciśnij klawisz **ENTER**, wracając do trybu **MANUAL**.

A1 - ALARM SUCHOBIEGU (★ Weryfikacja awarii ● Ostateczna awaria)

OPIS: Jeśli system wykryje suchobiegi trwający dłużej niż 10 sekund, zatrzyma pompę i zostanie aktywowane ART (Automatyczny Test Resetowania).

REAKCJA SYSTEMU: Po 5 minutach system ART ponownie uruchomi pompę na 30 sekund, próbując przywrócić działanie systemu. W przypadku trwałego braku wody będzie on ponawiał próby co 30 minut przez 24 godziny. Jeśli po wszystkich tych cyklach system nadal wykrywa brak wody, pompa pozostanie trwale uszkodzona do momentu naprawy uszkodzenia.

ROZWIĄZANIE: Suchobiegi, został aktywowany system bezpieczeństwa: należy sprawdzić podaż sieci hydraulicznej. Pompy można napowietrzyć, używając przycisku START/STOP (światło LED AUTOMATIC powinno być wyłączone, jeśli nie, naciśnij przycisk, aby je wyłączyć).

Specjalny przypadek: Jeśli pompa nie może dostarczyć zaprogramowanego ciśnienia (błąd konfiguracji), Speedmatic Easy reaguje tak, jakby wystąpił suchobiegi.

Specjalny przypadek 2: ten moduł steruje kontrolą suchobiegów poprzez nominalne zużycie prądu pompy. Należy sprawdzić wprowadzone zużycie prądu w menu konfiguracji (patrz akapit 9).

A2 - PRZECIĄŻENIE PRĄDOWE (Weryfikacja awarii Ostateczna awaria)

OPIS: Pompa jest chroniona przed nadprądami poprzez wartości natężenia ustalone w menu instalacyjnym. Te nadprądy zazwyczaj występują w wyniku awarii pompy lub zasilania elektrycznego.

REAKCJA SYSTEMU: Po wykryciu awarii termicznej, pompa zostanie automatycznie zatrzymana. System ponownie spróbuje uruchomić pompę, gdy zapotrzebowanie na zużycie tego wymaga. System sterowania przeprowadzi 4 próby w tych okolicznościach. Jeśli system pozostanie zablokowany po 4 próbach, pompa pozostanie trwale uszkodzona

ROZWIĄZANIE: Sprawdź stan pompy, na przykład łopatką wirnika może być zablokowana. Sprawdź wartości natężenia prądu wprowadzone w menu konfiguracji. Po rozwiązaniu problemu operację można przywrócić, przechodząc do menu "USTAWIENIA" (zobacz rozdział konfiguracji) i konfigurując odpowiednie wartości natężenia prądu

A3 ROZŁĄCZONA POMPA (Ostateczna awaria)

OPIS: Speedmatic Easy posiada elektroniczny system bezpieczeństwa w przypadku wykrycia braku obciążenia.

REAKCJA SYSTEMU: Urządzenie zostaje odłączone.

ROZWIĄZANIE: Należy sprawdzić zwój silnika i zużycie pompy. Po rozwiązaniu problemu operację można przywrócić, przechodząc do menu "USTAWIENIA" (zobacz rozdział konfiguracji) i wprowadzając odpowiednie wartości natężenia prądu.

A5 PRZETWORNICA (Ostateczna awaria)

OPIS: Uszkodzenia przetwornika są wyświetlane na ekranie LCD Speedmatic Easy.

REAKCJA SYSTEMU: Praca urządzenia zostaje przerwana.

ROZWIĄZANIE: Skontaktuj się z serwisem technicznym.

A6 ZBYT WYSOKA TEMPERATURA (Ostateczna awaria)

OPIS: System ma urządzenie chłodzące, aby utrzymać przetwornik w optymalnych warunkach pracy.

REAKCJA SYSTEMU: Jeśli osiągnięta zostanie nadmierna temperatura, sam system wyłączy przetwornik i w konsekwencji również pompę.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź temperaturę wody, powinna być poniżej 40 °C, a temperatura otoczenia powinna być poniżej 50 °C. Skontaktuj się z serwisem technicznym.

A7 SKRÓT (Ostateczna awaria)

OPIS: Speedmatic Easy posiada elektroniczny system ochrony przed zwarciami oraz szczytami prądu.

REAKCJA SYSTEMU: Pompa pozostaje zatrzymana przez 10". Następnie rozpoczyna pracę ponownie - 4 próby. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, pompa pozostanie ostatecznie bezużyteczna.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź pompę, jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z serwisem technicznym.

A8 NADMIERNE NAPIĘCIE - A9 ZA MAŁE NAPIĘCIE (Weryfikacja awarii)

OPIS: Speedmatic Easy posiada elektroniczny system bezpieczeństwa przeciw przepięciom oraz zbyt niskim napięciom zasilania.

REAKCJA SYSTEMU: W przypadku przepięcia lub zbyt niskiego napięcia system pozostaje zatrzymany, aż osiągnięte zostanie odpowiednie napięcie. W takim przypadku system jest automatycznie przywracany.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź źródło zasilania elektrycznego.

OPIS: pusty ekran.

ROZWIĄZANIE: Sprawdź źródło zasilania elektrycznego - 230 V.

"CE" OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI.

Niniejszym oświadczamy na naszą własną odpowiedzialność, że wszystkie materiały związane z tym dokumentem są zgodne z następującymi normami europejskimi:

2014/35/WE Dyrektywa niskiego napięcia dotycząca bezpieczeństwa elektrycznego

2014/30/CE Dyrektywa dotycząca zgodności elektromagnetycznej

2011/65/CE Dyrektywa RoHS (ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym)

Zgodnie ze standardami europejskimi:

UNE EN 60730-1:1998+A11:1998+A2:1998+A14:1998+A15:1998+A20:1998+A17:2001+ERRATUM A1:2001+A18:2003

UNE EN 60730-2-6:1997+A1:1998+A2:1999+CORR A1:2001+CORR A2:01

UNE EN 61800-3 Klasa C1 lub Klasa C2, w zależności od modelu

┌

┐

Nazwa produkty/Typ:

SPEEDMATIC EASY 09MM / 12MM / 14MM / 06MT / 10MT

Technical director
Direttore tecnico
Directeur technique
Technischer Direktor
Director técnico



F. Roldán Cazorla



COELBO CONTROL SYSTEM, S.L.

┌

┐